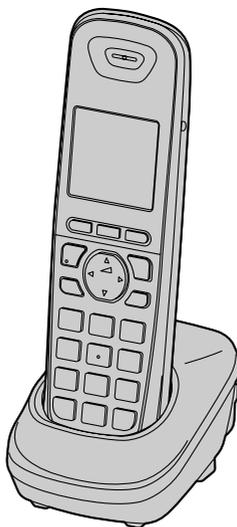


Panasonic®

Istruzioni per l'uso

Telefono Portatile DECT

N. modello **KX-WT115**



Si ringrazia la gentile clientela per l'acquisto di un telefono portatile DECT Panasonic. Leggere questo manuale attentamente prima di usare questo prodotto e conservare il manuale per uso futuro.

Utilizzare solo le batterie in dotazione e caricarle per circa 7 ore prima di usare il portatile per la prima volta.

Nota

In questo manuale, il suffisso per ciascun numero di modello viene omissso, se non necessario.

Sommario

Informazioni preliminari	4
Accessori (inclusi)	4
Installazione	5
Installazione delle batterie	5
Collegamento del caricabatterie	5
Caricamento delle batterie	6
Montaggio a muro del caricabatterie	6
Fissaggio della clip da cintura	7
Prima di utilizzare il portatile	8
Posizione dei comandi	8
Blocco	9
Selezione della lingua di visualizzazione	10
Regolazione del volume o disattivazione della suoneria	11
Regolazione del volume della suoneria o disattivazione della suoneria durante gli squilli	12
Regolazione del volume di ricevitore/altoparlante/cuffie	12
Display	13
Tasti funzione menu	14
Descrizione delle operazioni	15
Menu principale	16
Funzionamento	17
Esecuzione di chiamate	17
Ricerca di una voce memorizzata nella rubrica	20
Selezione della modalità di immissione caratteri mentre si cerca un elemento memorizzato nella Rubrica	22
Ricezione di chiamate	23
Caller ID	24
Durante una conversazione	25
Funzioni utili	26
Utilizzo del servizio di sistema Voice Mail	30
Utilizzo della rubrica del portatile	32
Rubrica del portatile	32
Memorizzazione di una voce nella rubrica del portatile	32
Memorizzazione di una nuova voce	32
Modifica di una voce memorizzata	33
Memorizzazione di una voce utilizzando il Registro chiamate in entrata	34
Memorizzazione di una voce utilizzando la Rubrica del sistema PBX	35
Memorizzazione di una voce utilizzando la Rubrica degli interni PBX	36
Immissione dei caratteri	37
Tabella delle modalità dei caratteri	38
Blocco della rubrica del portatile	39
Blocco della rubrica del portatile	39

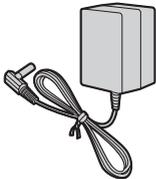
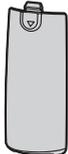
Sblocco della rubrica del portatile	39
Sblocco temporaneo della rubrica del portatile	40
Eliminazione di voci memorizzate	41
Eliminazione di voci memorizzate nella rubrica del portatile, nel registro chiamate in uscita o nel registro chiamate in entrata	41
Rubrica del portatile	41
Registro chiamate in uscita	42
Registro chiamate in entrata	42
Configurazione delle impostazioni del portatile	43
Modifica delle impostazioni iniziali	43
Layout dei menu delle impostazioni del portatile	44
Risoluzione dei problemi e messaggi di errore	48
Risoluzione dei problemi	48
Messaggi d'errore	51
Istruzioni importanti	52
Informazioni sulle batterie	52
Importanti istruzioni di sicurezza	53
Istruzioni di sicurezza	53
Ottimizzazione delle prestazioni	57
Informazioni aggiuntive	59

Informazioni preliminari

Leggere "Istruzioni importanti" a pagina 52 prima di utilizzare il prodotto. Leggere attentamente le istruzioni.

Le illustrazioni possono apparire diverse dagli elementi effettivi.

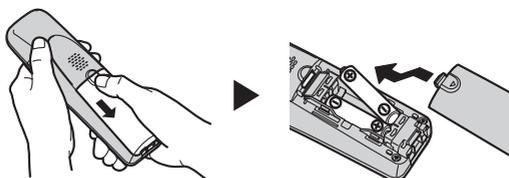
Accessori (inclusi)

Alimentatore CA: 1									
	<table border="1"><thead><tr><th>N. modello</th><th>N. parte</th></tr></thead><tbody><tr><td>KX-WT115CE</td><td>PQLV219CE</td></tr><tr><td>KX-WT115UK</td><td>PQLV219E</td></tr><tr><td>KX-WT115X</td><td>PQLV219</td></tr></tbody></table>	N. modello	N. parte	KX-WT115CE	PQLV219CE	KX-WT115UK	PQLV219E	KX-WT115X	PQLV219
N. modello	N. parte								
KX-WT115CE	PQLV219CE								
KX-WT115UK	PQLV219E								
KX-WT115X	PQLV219								
Caricabatterie: 1	Batterie: 2								
									
	[N. parte] HHR-55AAAB								
Clip da cintura: 1	Coperchio per batterie: 1								
									

Installazione

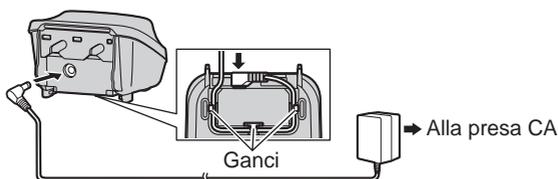
Installazione delle batterie

Aprire il coperchio delle batterie, inserire le batterie e chiudere il coperchio come illustrato di seguito.



Collegamento del caricabatterie

Collegare l'alimentatore CA al caricabatterie.



- L'alimentatore CA deve essere collegato a una presa CA orientata in verticale o montata a muro. Non collegare l'alimentatore CA a una presa CA montata a soffitto in quanto il peso dell'alimentatore potrebbe causare la disconnessione dalla presa.
- Fissare l'alimentatore CA al supporto per cavi.
- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore CA Panasonic fornito in dotazione. (Vedere "Accessori (inclusi)" a pagina 4.)

AVVERTENZA

- Per ridurre il rischio di incendio o scosse elettriche, non sovraccaricare le prese CA e le prolunghie.
- Non fissare il cavo dell'alimentatore CA del caricabatterie ai cavi di alimentazione degli apparecchi posizionati in prossimità.
- Inserire completamente l'alimentatore/la spina di alimentazione CA nella presa CA. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche e/o calore eccessivo che possono determinare incendi.

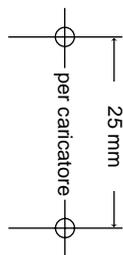
Caricamento delle batterie

Al momento della consegna, le batterie non sono cariche. **Prima di utilizzare il portatile per la prima volta, caricare le batterie per circa 7 ore.**

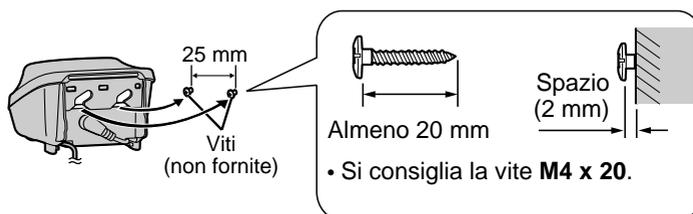


- Quando le batterie sono totalmente cariche, l'indicatore di carica si spegne e viene visualizzato "**FINE CARICA!**". Per ulteriori informazioni, vedere "Informazioni sulle batterie" a pagina 52.
- Un lieve surriscaldamento di portatile e caricabatterie durante le operazioni di carica delle batterie è da ritenersi normale.
- Tenere lontani dal caricabatterie i dispositivi sensibili ai campi magnetici.
- Utilizzare soltanto il caricabatterie fornito in dotazione.

Montaggio a muro del caricabatterie



1. Fissare le due viti al muro, a una distanza di 25 mm tra loro.



2. Fissare il caricabatterie al muro.

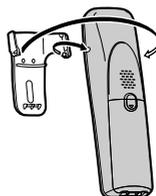
- Eseguire una copia di questa pagina e utilizzarla come riferimento per il montaggio a muro.
Assicurarsi di impostare il formato di stampa corrispondente alle dimensioni della pagina. Se le dimensioni della pagina stampata differiscono leggermente dalle misure indicate, utilizzare le misure indicate.
- Per un montaggio sicuro del caricabatterie, assicurarsi di utilizzare le viti adatte al tipo di parete a disposizione.
- Assicurarsi che il muro al quale viene fissato il caricabatterie sia in grado di sostenere il peso combinato del portatile e del caricabatterie (ca. 190 g). In caso contrario, è necessario rinforzare il muro.
- Quando questo prodotto non viene più utilizzato, assicurarsi di smontarlo dalla parete.
- Quando si inseriscono le viti, evitare tubi e cavi elettrici presenti/sotto traccia.
- Le teste delle viti non devono essere a filo con la parete.
- In alcuni casi sarà necessario fissare dei tasselli prima di inserire le viti.

Fissaggio della clip da cintura

È possibile fissare il portatile alla cintura attenendosi alla procedura riportata di seguito.

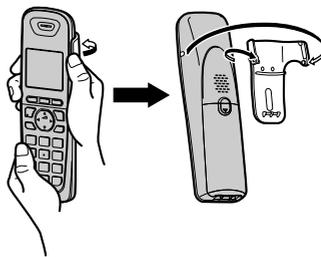
[Fissaggio]

Inserire la clip negli appositi incavi sul portatile.



[Rimozione]

Rimuovere la clip da cintura.

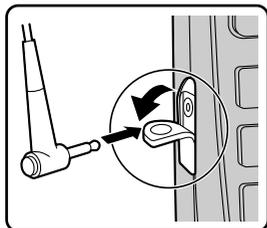


Nota

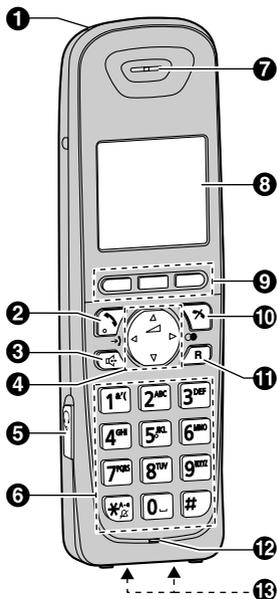
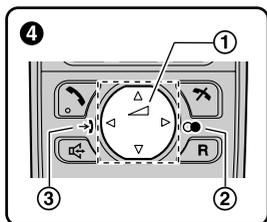
Non collegare la clip da cintura quando una cinghietta è collegata al telefono.

Posizione dei comandi

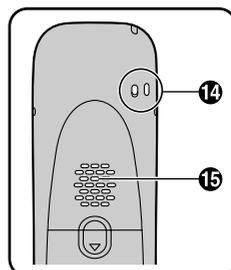
Le cuffie sono un accessorio opzionale.



Aprire il coperchio.



[Vista posteriore]



1 Suoneria/Indicatore di carica

2 PARLARE

Utilizzato per effettuare o rispondere a chiamate.

In modalità viva voce, questo pulsante consente di passare alla modalità ricevitore.

3 VIVA VOCE (Telefono con altoparlante)

Utilizzato per effettuare o rispondere a chiamate. È possibile parlare con l'interlocutore tramite l'altoparlante utilizzando la modalità viva voce.

In modalità ricevitore, questo pulsante consente di passare alla modalità viva voce.

Durante una conversazione con le cuffie, la modalità Viva voce non è disponibile.

4 Tasto Navigazione

Utilizzato per scorrere i vari elenchi e le voci.

① ▲ (▲ o ▼: volume): utilizzato per regolare il volume del ricevitore o dell'altoparlante durante la conversazione.

② ● (▶: registro chiamate in uscita): utilizzato per visualizzare il registro chiamate in uscita.

③ → (◀: registro chiamate in entrata): utilizzato per visualizzare il registro chiamate in entrata.

5 Presa delle cuffie

6 Tastiera di selezione

7 Ricevitore

8 Display

Fare riferimento a "Display" a pagina 13.

9 Tasti funzione menu

Il portatile è dotato di 3 tasti funzione. Premendo un tasto funzione, è possibile selezionare la funzione mostrata direttamente sopra lo schermo.

10 CANCELLA

Utilizzato per terminare le chiamate, uscire dalla rubrica o dalla modalità Funzione.

11 Richiamata/Flash

12 Microfono

13 Contatti caricamento

14 Fori per cinghietta

Utilizzati per fissare una cinghietta o similari.

15 Altoparlante

Blocco

Quando il portatile è in modalità Standby, è possibile bloccare tutti i tasti.

Per bloccare



Premere il **tasto funzione centrale** per oltre 2 secondi per attivare il blocco.

Bloccato.

Per sbloccare



Premere il **tasto funzione centrale** per oltre 2 secondi per disattivare il blocco.

Sbloccato.

Selezione della lingua di visualizzazione

È possibile selezionare la lingua visualizzata sul portatile.



*1 È possibile selezionare una delle 15 lingue seguenti:

Deutsch, English, Español, Français, Italiano, Dansk, Nederlands, Svenska, Ελληνικά, Magyar, Português, Polski, Slovenčina, Čeština, Hrvatski

Regolazione del volume o disattivazione della suoneria

[Per regolare il volume della suoneria]



Premere il **tasto funzione centrale**.



Selezionare "**Suonerie Opzioni**".



Premere il **tasto funzione centrale**.



Selezionare "**Volume suoneria**" e premere il **tasto funzione centrale**.



Selezionare l'impostazione desiderata (**Livello 1-6/Spento**).^{*1}



Premere il **tasto funzione centrale**.

[Per disattivare la suoneria]



Tenere premuto "*" per oltre 2 secondi per disattivare o riattivare la suoneria.^{*1}

*1 Se la suoneria è stata disattivata, impostando il volume suoneria su "**Spento**" o premendo il tasto "*", non verrà emesso alcuno squillo.

Per riattivare la suoneria, eseguire le operazioni seguenti:

- Se si è impostato il volume suoneria su "**Spento**", modificare l'impostazione del volume suoneria (Livello 1-6).
- Se si è disattivata la suoneria con il tasto "*", tenere nuovamente premuto "*" per più di 2 secondi.

- Per impostare il motivo della suoneria, vedere "Suonerie Opzioni" a pagina 45.

Regolazione del volume della suoneria o disattivazione della suoneria durante gli squilli

Durante la ricezione di una chiamata

[Per regolare il volume della suoneria]



Premere **Su** o **Giù** per regolare il volume. *1

[Per disattivare la suoneria]



Premere il **tasto funzione di sinistra**.

o



Premere **CANCELLA**.

o



Premere **"*"**.

*1 Il volume così regolato verrà utilizzato per le chiamate successive all'operazione.

- Se si collegano le cuffie durante la ricezione di una chiamata, la suoneria del portatile non verrà sentita in cuffia. Se si collegano le cuffie prima di ricevere una chiamata e la suoneria delle cuffie è impostata su **"Acceso"**, la suoneria verrà sentita in cuffia.

Regolazione del volume di ricevitore/altoparlante/cuffie

In fase di conversazione



Premere **Su** o **Giù** per regolare il volume.

(Volume del ricevitore: livello 1-4, volume dell'altoparlante: livello 1-6, volume delle cuffie: livello 1-4)

Display



1 Icone

	Entro il raggio di azione di una cella radio (CS)	Indicatore di carica delle batterie *1
	Fuori dal raggio di azione	
	Stato di ricevitore sganciato	
	Telefono con altoparlante	
	Suoneria disattivata	
	Retroilluminazione disattivata	
		Completa
		Ridotta
		Ricarica necessaria.

2 Visualizzazione di data e ora

3 Numero di interno

4 Tasti funzione menu

Per ulteriori informazioni, vedere pagina 14.

*1 Vedere "Informazioni sulle batterie" a pagina 52.

- Le immagini di esempio nel presente manuale sono a solo scopo illustrativo e le schermate reali sul telefono potrebbero variare.

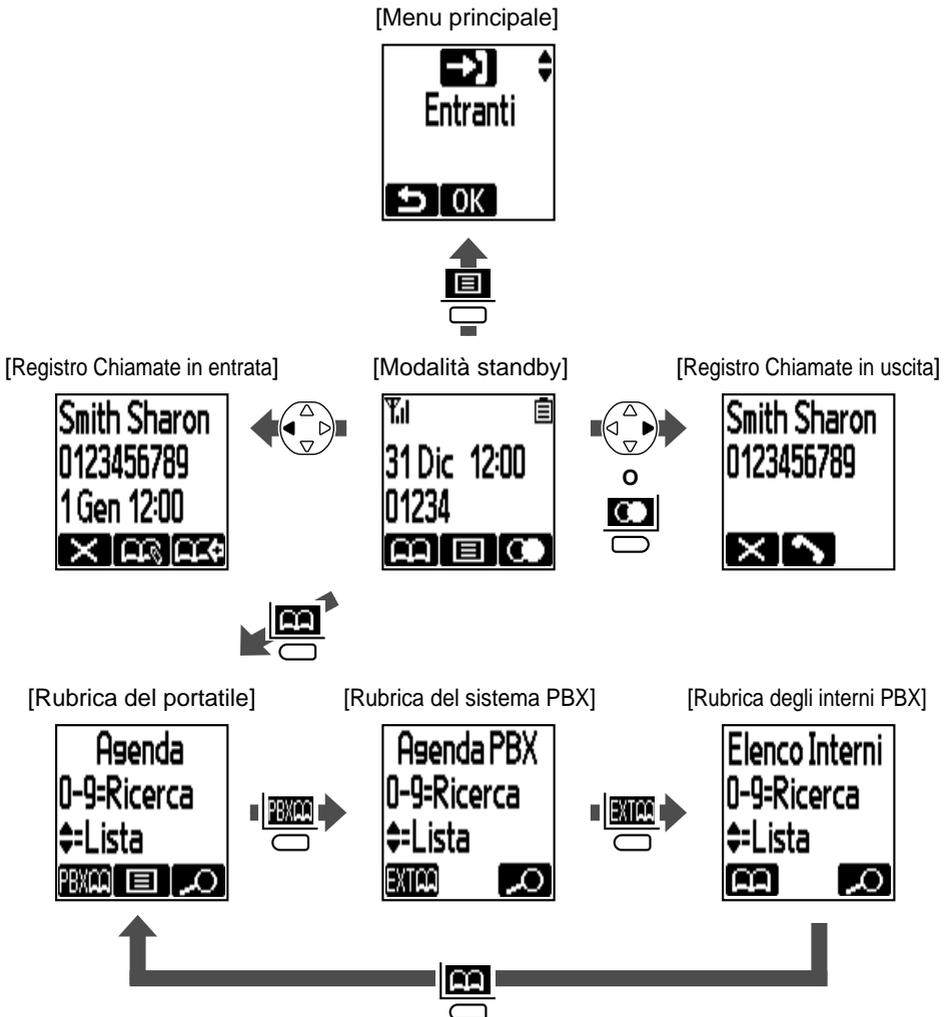
Tasti funzione menu

Le icone e le informazioni visualizzate sul display variano in base al contesto. Per selezionare una voce mostrata sul display, premere il tasto funzione menu corrispondente.

	Consente di aprire la rubrica. Premendo il tasto per più di 2 secondi, si blocca la Rubrica.		Consente di modificare un numero di telefono.
	Visualizzato in modalità Blocco della rubrica. Premendo il tasto per più di 2 secondi, si sblocca la Rubrica.		Consente di inserire una pausa di selezione.
	Consente di memorizzare una voce nuova nella rubrica.		Consente di cancellare cifre e caratteri.
	Consente di aprire la rubrica del sistema PBX.		Consente di attivare e disattivare il microfono durante una conversazione. Lampeggia quando il microfono è disattivato.
	Consente di aprire la rubrica degli interni PBX.		Consente di disattivare la suoneria.
	Consente di cercare una voce in ordine alfabetico nella rubrica.		Consente di aprire il menu principale. Premendo il tasto per più di 2 secondi, si bloccano tutti i tasti.
	Consente di selezionare la modalità di immissione caratteri.		Visualizzato in modalità Blocco. Premendo il tasto per più di 2 secondi, vengono sbloccati i tasti.
	Consente di visualizzare il Registro chiamate in uscita.		Consente di tornare al display precedente.
	Attiva/disattiva la funzione di riduzione rumore.		Consente di eliminare una voce.
	Avvia una chiamata dal registro chiamate in entrata o dal registro chiamate in uscita.		Consente di registrare agevolmente il portatile con il PBX. Per informazioni sulla registrazione del portatile, rivolgersi al rivenditore.
	Consente di confermare l'immissione effettuata.		

Descrizione delle operazioni

È possibile accedere alle funzioni del portatile tramite il menu del display, mentre il Tasto Navigazione e i tasti funzione menu consentono di selezionare la funzione desiderata.



- Per l'immissione dei caratteri, vedere a pagina 37. Per la ricerca di una voce memorizzata nella Rubrica, vedere a pagina 20.

Menu principale

Premere  e ▲/▼ per visualizzare il menu principale.

In modalità Standby



Entranti:

Consente di aprire il Registro chiamate in entrata.



Riduzione Rumore:

Consente di accedere all'impostazione "Riduzione Rumore".



Suonerie Opzioni:

Consente di accedere alle impostazioni "Suonerie Opzioni".



Nuovo Numero:

Consente di memorizzare una voce nuova nella rubrica.



Impostazioni Telefono:

Consente di accedere alle impostazioni "Impostazioni Telefono".



-----:

Torna alla modalità standby.

Esecuzione di chiamate

Chiamata	
A un interno	 ► N. interno ► 
A un utente esterno -Utilizzando i numeri di accesso alla linea	 ► $\left(\begin{array}{c} \boxed{0} / \boxed{9} \\ \circ \\ \boxed{8} \end{array} \right)$ ► N. telefonico esterno ► 
Utilizzando il Registro chiamate in uscita^{*1}	 ◦  ►  ► $\left(\begin{array}{c} \text{Call icon} \\ \text{Call icon} \end{array} \right)$ ► 
Utilizzando il Registro chiamate in entrata^{*2}	 ►  ►  ^{*3*4} ► Modificare il numero telefonico (massimo 24 cifre).^{*4} ► $\left(\begin{array}{c} \text{Call icon} \\ \text{Call icon} \end{array} \right)$ ^{*3} ► 
Utilizzando la Rubrica del portatile^{*5}	 ► Primo carattere di un nome (se richiesto) ►  (se richiesto) ►  ► 
Utilizzando la Rubrica del sistema PBX^{*1*5}	 ►  ► Primo carattere di un nome (se richiesto) ►  (se richiesto) ►  ► 
Utilizzando la Rubrica degli interni PBX^{*5}	 ►  ►  ► Primo carattere di un nome (se richiesto) ►  (se richiesto) ►  ► 
Selezione automatica allo sgancio (Hot Line)	
Per memorizzare	 ►  ►      ► N. telefonico desiderato ►  ► 

Selezione automatica allo sgancio (Hot Line)

Per impostare/annullare



Per effettuare una chiamata



Chiamata operatore



Agenda numeri brevi di sistema

Per effettuare una chiamata



Chiamata citofono



Richiamata automatica su occupato

Per impostare

Se si sente il tono di occupato



Per annullare



Per rispondere da un interno libero

Se si sente uno squillo di richiamata



Per rispondere da una linea esterna libera

Se si sente uno squillo di richiamata



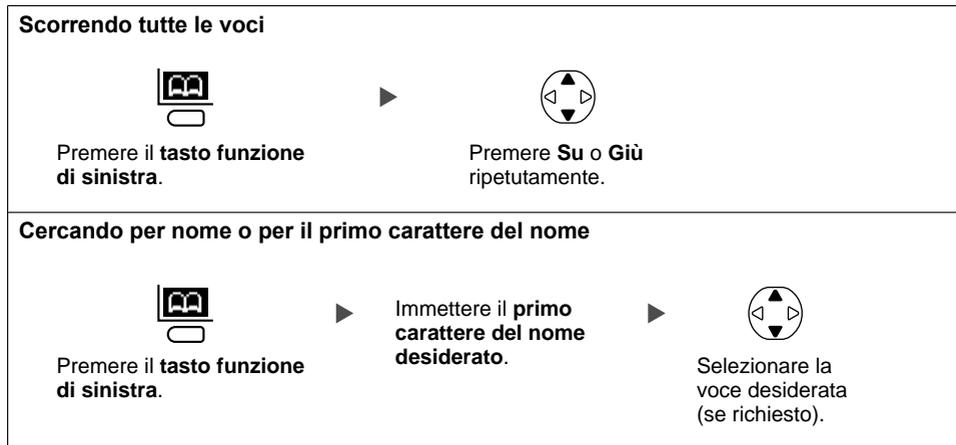
- *1 Quando si effettua una chiamata utilizzando la Rubrica di sistema PBX, il nome dell'utente chiamato non viene memorizzato nel Registro chiamate in uscita. Per registrare il nome e il numero, memorizzare la voce nella Rubrica del portatile prima di comporre il numero. (Vedere a pagina 35.)
- *2 Se il portatile non è compreso nel campo di copertura o è spento, le chiamate in arrivo non vengono registrate nel registro chiamate in entrata. Per registrare le chiamate in arrivo nel registro chiamate in entrata, spostarsi nel campo di copertura e assicurarsi che il portatile sia acceso.
- *3 Se il numero di telefono di una voce del registro chiamate in entrata è composto da 23 o più cifre, verrà emesso un tono di errore e non sarà possibile modificare o chiamare il numero.
- *4 Se il numero di telefono è memorizzato nella Rubrica, questo passaggio può essere omissivo.
- *5 Per memorizzare una voce nella Rubrica, vedere a pagina 32.
Per la ricerca di una voce memorizzata nella Rubrica, vedere a pagina 20.

- Per l'immissione dei caratteri, vedere a pagina 37.
- È possibile confermare la corretta selezione del numero prima di chiamare (**Preselezione**) immettendo il numero, quindi premendo  / .
- Per eliminare il numero intero durante la preselezione, premere  per più di 1 secondo.
- Se si riceve una chiamata esterna da un numero telefonico memorizzato nella Rubrica del portatile, il numero e il nome dell'interlocutore verranno visualizzati nel registro chiamate.
- Per annullare la selezione, premere .
- Se viene visualizzato "Y", spostarsi più vicino alla cella radio (CS) e ricomporre il numero.
- Per ulteriori informazioni fare riferimento alla documentazione fornita con il PBX.

Ricerca di una voce memorizzata nella rubrica

È possibile cercare una voce nella rubrica attenendosi alla seguente procedura.

Rubrica del portatile



- Per l'immissione dei caratteri, vedere a pagina 37.
- Mentre è visualizzata una voce, è possibile cercare un'altra voce premendo il tasto di selezione corrispondente alla lettera oggetto di ricerca. In assenza di voci corrispondenti alla lettera selezionata, viene visualizzata la voce successiva.

Rubrica del sistema PBX

Scorrendo tutte le voci



Premere il **tasto funzione di sinistra**.



Premere il **tasto funzione di sinistra**.



Premere **Su** o **Giù** ripetutamente.

Cercando per nome o per il primo carattere del nome



Premere il **tasto funzione di sinistra**.



Premere il **tasto funzione di sinistra**.



Immettere il **primo carattere del nome desiderato**.



Selezionare la voce desiderata (se richiesto).

- Per l'immissione dei caratteri, vedere a pagina 37.
- Mentre è visualizzata una voce, è possibile cercare un'altra voce premendo il tasto di selezione corrispondente alla lettera oggetto di ricerca. In assenza di voci corrispondenti alla lettera selezionata, viene visualizzata la voce successiva.

Rubrica degli interni PBX

Scorrendo tutte le voci



Premere il **tasto funzione di sinistra**.



Premere il **tasto funzione di sinistra**.



Premere il **tasto funzione di sinistra**.



Premere **Su** o **Giù** ripetutamente.

Cercando per nome o per il primo carattere del nome



Premere il **tasto funzione di sinistra**.



Premere il **tasto funzione di sinistra**.



Premere il **tasto funzione di sinistra**.

Immettere il **primo carattere del nome desiderato**.



Selezionare la voce desiderata (se richiesto).

- Per l'immissione dei caratteri, vedere a pagina 37.
- Mentre è visualizzata una voce, è possibile cercare un'altra voce premendo il tasto di selezione corrispondente alla lettera oggetto di ricerca. In assenza di voci corrispondenti alla lettera selezionata, viene visualizzata la voce successiva.

Selezione della modalità di immissione caratteri mentre si cerca un elemento memorizzato nella Rubrica



Premere il **tasto funzione di destra**.



Selezionare la modalità di immissione carattere desiderata.



Premere il **tasto funzione centrale**.

- Sono disponibili le modalità di immissione caratteri Alfabetici (ABC) e Greci (ABΓ). Per i caratteri disponibili, vedere "Tabella delle modalità dei caratteri" (a pagina 38).

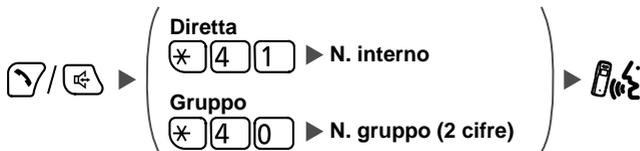
Ricezione di chiamate

Ricezione

Di una chiamata interna/esterna/gruppo



Risposta per assente



- È inoltre possibile rispondere utilizzando nei seguenti modi:
 - Premendo un tasto di selezione (da "0" a "9" o "#")
 - Mediante la funzione Risposta Rapida (Vedere "Opzioni Risposta" a pagina 45.)

Nota

- Quando "Risposta Rapida" è impostato su "Acceso", se si verifica una breve interruzione di alimentazione mentre il portatile si trova sul caricabatterie e riceve una chiamata, la chiamata può venire disconnessa dopo la risposta.
- È possibile selezionare il motivo di suoneria. (Vedere "Suonerie Opzioni" a pagina 45.)
- Per ulteriori informazioni fare riferimento alla documentazione fornita con il PBX.

Caller ID

Quando viene ricevuta una chiamata esterna, viene visualizzato il numero di telefono del chiamante.

Quando vengono ricevute informazioni sul chiamate corrispondenti a un numero di telefono memorizzato nella rubrica, il nome presente in rubrica viene visualizzato e registrato nel registro chiamate in entrata.



- Le informazioni sul chiamante possono essere visualizzate anche se si memorizzano nella Rubrica un numero di accesso alla linea, un numero di linea esterna o P (). (Vedere "Altre Opzioni" a pagina 47.)

Durante una conversazione

Trasferimento di una chiamata

A un interno



A un utente esterno



Messa in attesa una chiamata

Per mettere in attesa



Per recuperare

–Una chiamata interna



–Una chiamata esterna



Conferenza a tre utenti

Per aggiungere un interlocutore durante la conversazione



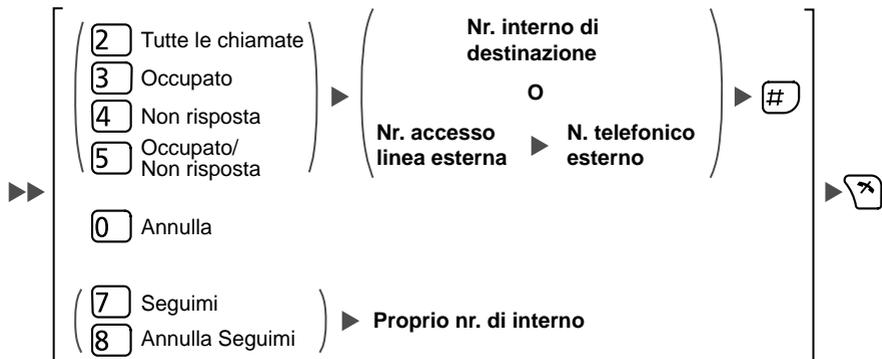
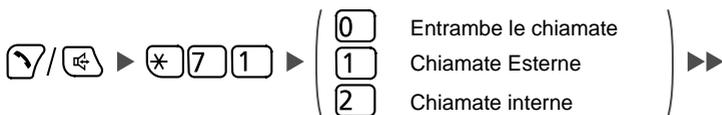
Per abbandonare una conferenza



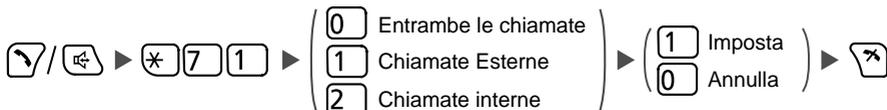
- Per tornare alla chiamata prima che la destinazione del trasferimento risponda, premere .
- Per ulteriori informazioni fare riferimento alla documentazione fornita con il PBX.

Funzioni utili

Deviazione di chiamata

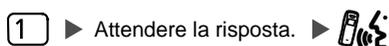


Non disturbare



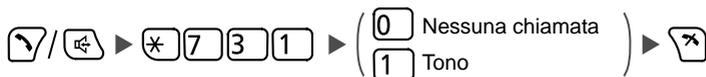
Invio di un tono di avviso di chiamata*1

Se si sente il tono di occupato



Avviso di chiamata

Per impostare/annullare chiamate interne



Per impostare/annullare chiamate esterne



Avviso di chiamata

Per parlare a un nuovo utente (se si sente il tono di avviso di chiamata)

-Per concludere lo stato corrente

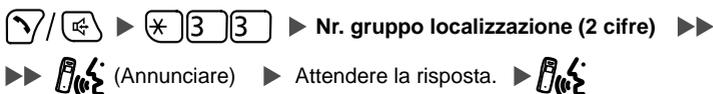


-Per mettere in attesa la chiamata e poi parlare con il nuovo utente

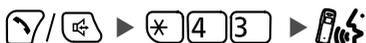


Cercapersone

Per ricercare



Per rispondere



Message di assenza

Per impostare

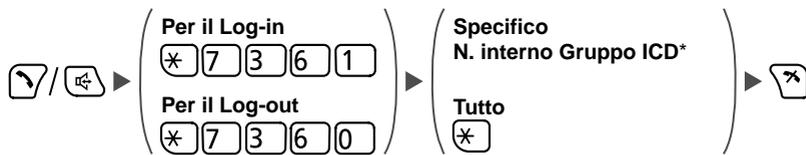
1	Torno subito)	*2
2	Fuori Ufficio		
3	Sono al %%% + nr. interno		
4	Torno alle %:% + ora:minuto		
5	Assen Fino %/% + Mese/Anno		
6	In Riunione		
7			
8			
9			

Immettere il nr. richiesto

Per annullare



Log-in/Log-out



* Gruppo ICD: Gruppo di distribuzione chiamate in entrata

Cancellazione funzioni interno

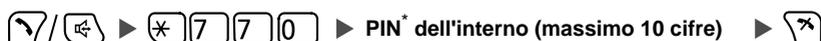


Blocco chiamate interno*³

Per bloccare



Per sbloccare



* PIN: Numero identificazione personale

Messaggio in attesa

Chiamante

-Per lasciare una segnalazione di messaggio in attesa

Se l'interno chiamato è occupato o in caso di mancata risposta



-Per eliminare una segnalazione di messaggio in attesa



Interno chiamato

-Per richiamare



*1 Non è possibile inviare un tono di avviso di chiamata quando:

- l'utente chiamato non ha impostato la funzione Avviso di chiamata,
- l'utente chiamato ha impostato la funzione Protezione linea dati.

*2 Inserire il valore desiderato nelle posizioni "§". È necessario inserire il numero esatto di caratteri come rappresentato da "§" utilizzando i numeri compresi tra 0 e 9 o *.

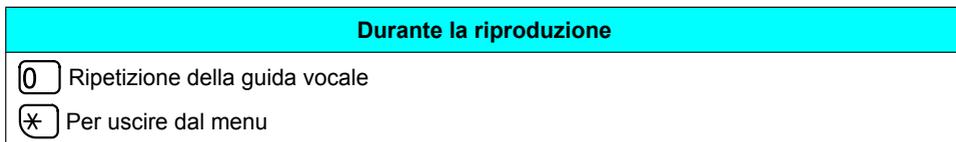
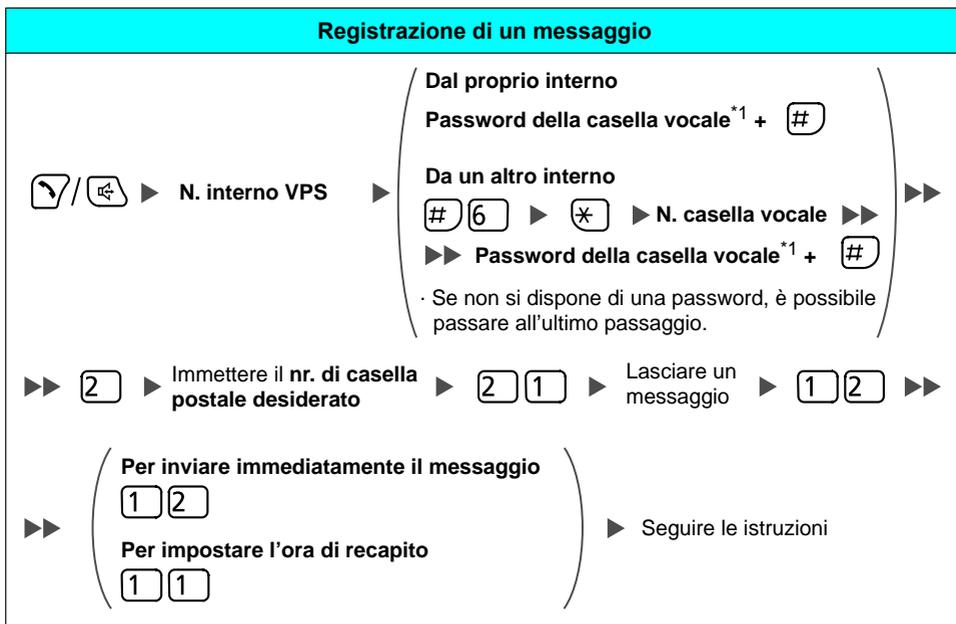
Per modificare i messaggi predefiniti e creare i propri messaggi personali (Messaggio n. 9), fare riferimento alla documentazione fornita con il PBX.

*3 Se per l'interno non si imposta alcun PIN, non sarà possibile bloccarlo e sbloccarlo.

- Per ulteriori informazioni fare riferimento alla documentazione fornita con il PBX.

Utilizzo del servizio di sistema Voice Mail

Ascolto di un messaggio	
<p>Dal proprio interno</p> <p> /  ► N. interno VPS* ►►</p> <p>►► Password della casella vocale*¹ + </p> <ul style="list-style-type: none">• Se non si dispone di una password, è possibile saltare l'ultimo passaggio. <p>* VPS: Sistema di messaggistica vocale</p>	
<p>Dall'interno di un altro utente</p> <p> /  ► N. interno VPS ►►</p> <p>►►   ►  ►►</p> <p>►► N. casella vocale ►►</p> <p>►► Password della casella vocale*¹ + </p> <ul style="list-style-type: none">• Se non si dispone di una password, è possibile saltare l'ultimo passaggio.	<p>►</p> <p>(</p> <ol style="list-style-type: none">1 Ascolto messaggio2 Recapito messaggio3 Gestione casella vocale4 Operatore automatico5 Notifica messaggio6 Altre funzioni* Termina chiamata <p>)</p>



- *1 Per ulteriori informazioni sulla password di una casella vocale, fare riferimento alla documentazione fornita con il VPS.
- I numeri di accesso ad alcune funzioni variano a seconda del mercato. Per ulteriori informazioni consultare il vostro fornitore.

Rubrica del portatile

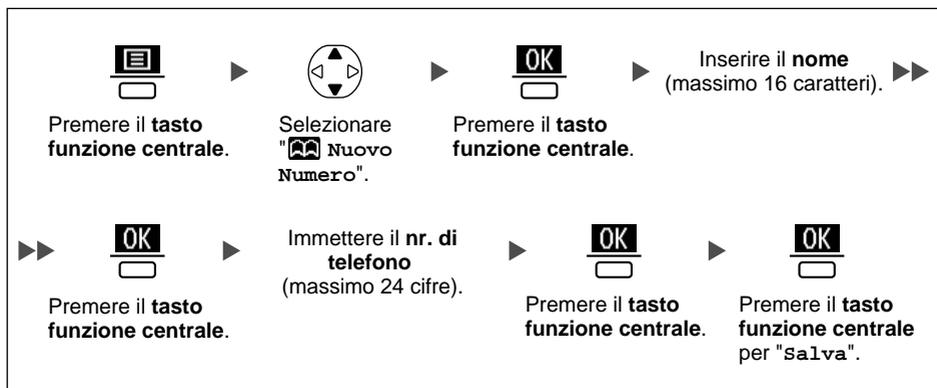
È possibile memorizzare fino a 200 voci con nomi e numeri di telefono nel portatile per un accesso agevole. Tutte le voci della rubrica sono memorizzate in ordine alfabetico. Per maggiore sicurezza, è possibile bloccare la rubrica. Per effettuare una chiamata tramite la rubrica, vedere pagina 17.

Nota

Si consiglia di conservare una copia della rubrica del portatile nel caso in cui non si possano recuperare i dati a causa di un malfunzionamento del prodotto.

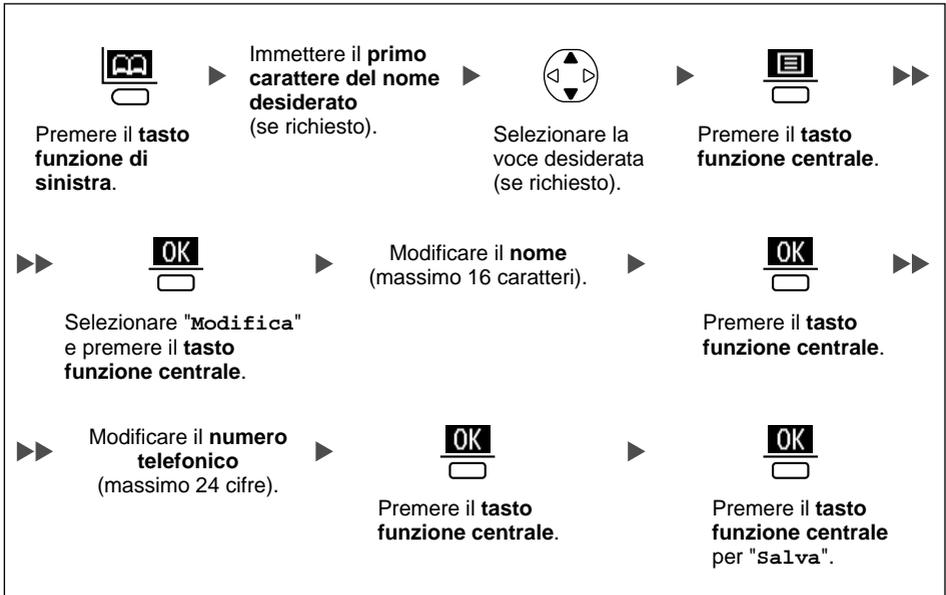
Memorizzazione di una voce nella rubrica del portatile

Memorizzazione di una nuova voce



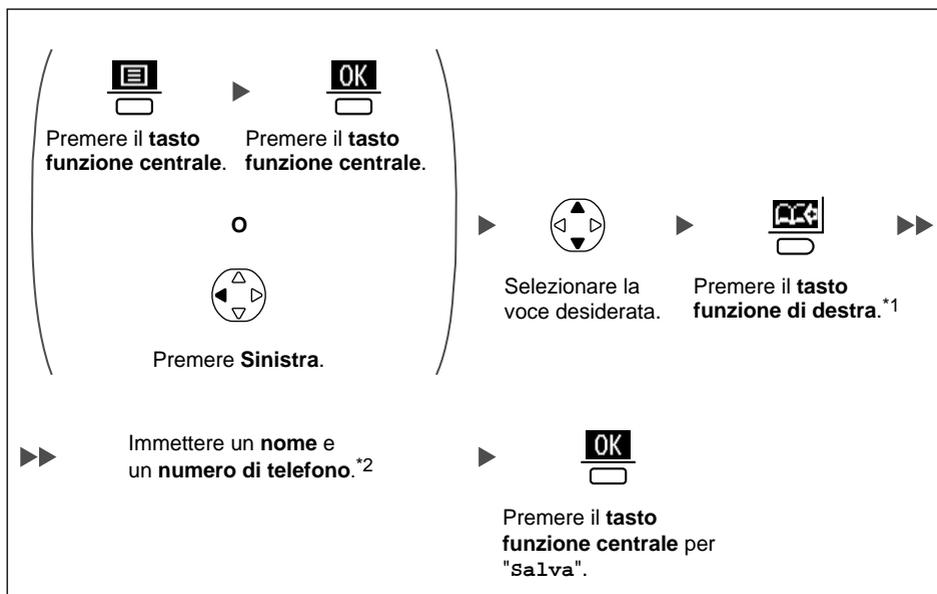
- Per l'immissione dei caratteri, vedere a pagina 37.
- Le cifre valide includono da "0" a "9", "x", "#", "P ()", "R ()".
- Quando si memorizza un numero di telefono esterno, è necessario memorizzare prima un numero di accesso alla linea.

Modifica di una voce memorizzata



- Per l'immissione dei caratteri, vedere a pagina 37.
- Per la ricerca di una voce nella Rubrica, vedere a pagina 20.
- Le cifre valide includono da "0" a "9", "x", "#", "P ()", "R ()".
- Per modificare un carattere o una cifra, premere il Tasto Navigazione ◀ o ▶ per evidenziarli, premere  per eliminarli, quindi immettere il nuovo carattere o la nuova cifra.
- Per eliminare l'intera riga, premere  per più di 1 secondo.
- Per spostare il cursore a sinistra o destra, premere il Tasto Navigazione ◀ o ▶ rispettivamente.

Memorizzazione di una voce utilizzando il Registro chiamate in entrata

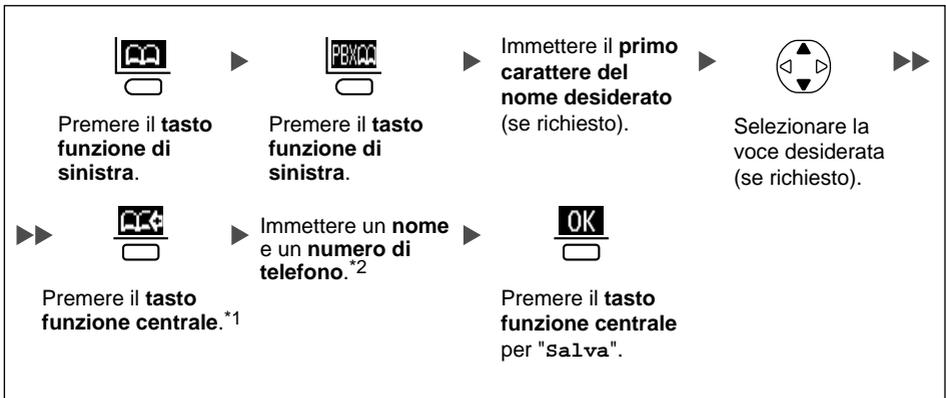


*1 Se il numero di telefono di una voce del registro chiamate in entrata è composto da 23 o più cifre, verrà emesso un tono di errore e non sarà possibile memorizzare il numero.

*2 Premere per confermare ciascuna voce (**nome**: max. 16 caratteri/**numero di telefono**: max. 24 cifre).

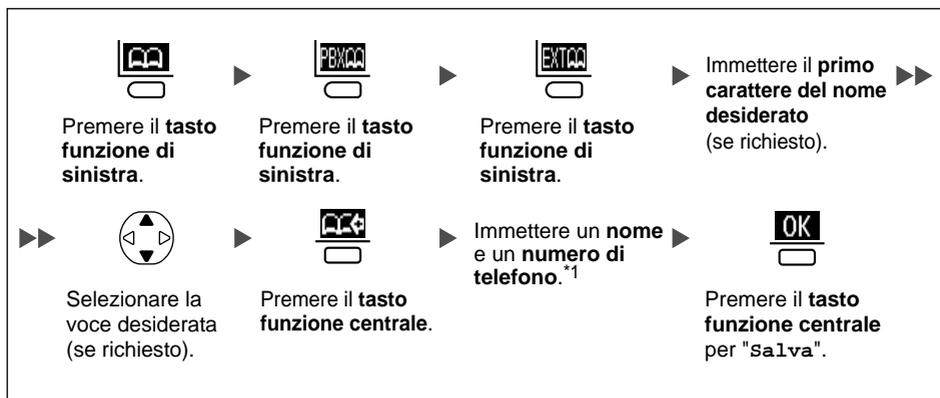
- Quando si memorizza un numero di telefono esterno, viene automaticamente memorizzato anche il numero di accesso alla linea. Tale numero deve essere identico all'impostazione "Cifra Esterne" del portatile. (Vedere "Altre Opzioni" a pagina 47.)
- Se il portatile non è compreso nel campo di copertura o è spento, le chiamate in arrivo non vengono registrate nel registro chiamate in entrata. Per registrare le chiamate in arrivo nel registro chiamate in entrata, spostarsi nel campo di copertura e assicurarsi che il portatile sia acceso.

Memorizzazione di una voce utilizzando la Rubrica del sistema PBX



- *1 Se il numero di telefono di una voce della rubrica del sistema PBX è composto da 23 o più cifre, verrà emesso un tono di errore e non sarà possibile memorizzare il numero.
- *2 Premere  per confermare ciascuna voce (**nome**: max. 16 caratteri/**numero di telefono**: max. 24 cifre).
- Per la ricerca di una voce nella Rubrica, vedere a pagina 20.

Memorizzazione di una voce utilizzando la Rubrica degli interni PBX



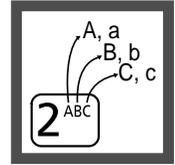
*1 Premere  per confermare ciascuna voce (**nome**: max. 16 caratteri/**numero di telefono**: max. 24 cifre).

- Per la ricerca di una voce nella Rubrica, vedere a pagina 20.

Immissione dei caratteri

I caratteri e le cifre possono essere immessi tramite i tasti di selezione. Sono disponibili le modalità di immissioni caratteri Alfabetici (ABC), Numerici (0-9), Greci (ΑΒΓ), Estesi 1 (ΑΑΑ), Estesi 2 (ΣΣΣ).

Per i caratteri disponibili, vedere "Tabella delle modalità dei caratteri" (a pagina 38).



Durante l'immissione di caratteri per la memorizzazione e la modifica di una voce nella Rubrica



Premere il **tasto funzione di destra**.



Selezionare la modalità di immissione carattere desiderata.



Premere il **tasto funzione centrale**.

Esempio: come immettere "Anne" in modalità alfabetica.



- Per alternare maiuscole e minuscole, premere .
- Per immettere un carattere posizionato sullo stesso tasto di selezione del carattere precedente, spostare il cursore premendo il Tasto Navigazione , quindi immettere il carattere desiderato.
- Se si immette un carattere diverso per errore, premere il Tasto Navigazione o per evidenziare il carattere, premere per eliminarlo, quindi immettere il carattere corretto.
- Per eliminare l'intera riga, premere per più di 1 secondo.
- Per spostare il cursore, premere il Tasto Navigazione , , o .

Blocco della rubrica del portatile

Quando il portatile è in modalità Standby, è possibile bloccare o sbloccare la rubrica.

Blocco della rubrica del portatile

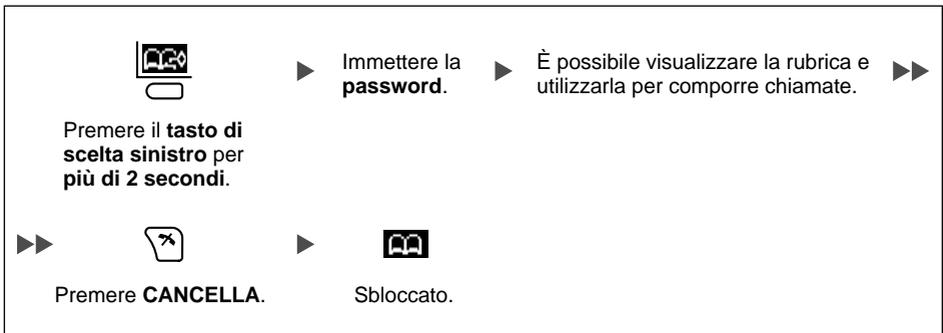


*1 Per evitare accessi non autorizzati a questo prodotto:

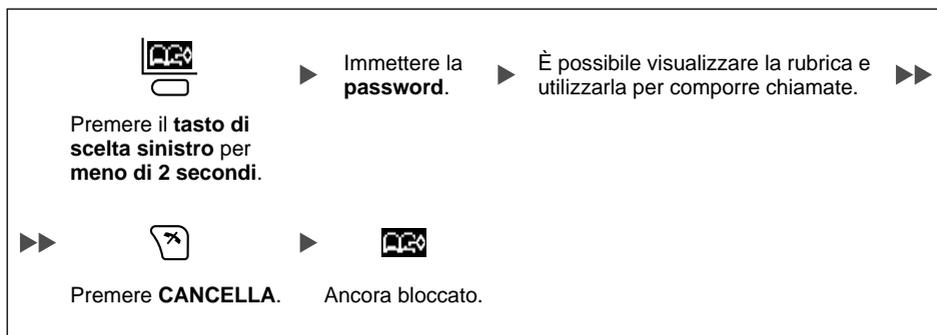
- impostare una password casuale e non facilmente individuabile,
- cambiare la password regolarmente.

*2 Annotare la password per non dimenticarla.

Sblocco della rubrica del portatile



Sblocco temporaneo della rubrica del portatile



Eliminazione di voci memorizzate nella rubrica del portatile, nel registro chiamate in uscita o nel registro chiamate in entrata

Rubrica del portatile

Eliminazione di una voce



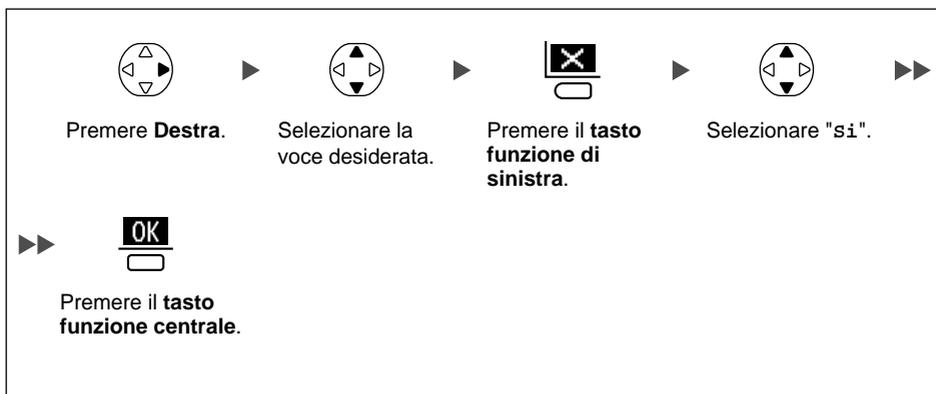
Eliminazione di tutte le voci



- Per la ricerca di una voce nella Rubrica, vedere a pagina 20.

Eliminazione di voci memorizzate

Registro chiamate in uscita

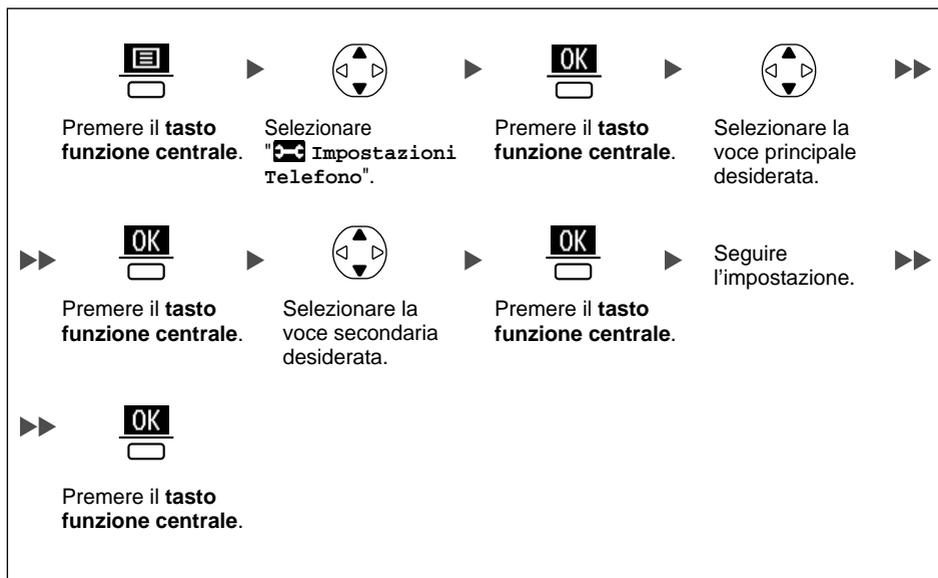


Registro chiamate in entrata



Modifica delle impostazioni iniziali

È possibile personalizzare il portatile modificando le impostazioni che si trovano nell'elenco dei menu sotto "Impostazioni Telefono" attenendosi alla procedura seguente:



- Per tornare alla voce precedente del menu, premere .
- Per annullare, premere  in qualsiasi momento.
- Il portatile emette un segnale acustico per indicare che le nuove impostazioni sono state salvate.

Layout dei menu delle impostazioni del portatile

	[Voce principale]	[Voce secondaria]
☎ Impostazioni Telefono	└─ Suonerie Opzioni	└─ Volume suoneria
		└─ Modo Suoneria
		└─ Suoneria Cuffia
	└─ Opzioni Conversaz.	└─ Riduzione Rumore
		└─ Volume Mic. Cuffia
	└─ Opzioni Risposta	└─ Risposta Rapida
	└─ Opzioni Display	└─ Lingua
		└─ Illuminazione Display
		└─ Contrasto Display
	└─ Opzioni Tono	└─ Tono Tastiera
		└─ Allarme Campo
└─ Opzioni Telefono	└─ Registrazione Telefono	
└─ Altre Opzioni	└─ Cifra Esterne	

Suonerie Opzioni

Voce secondaria	Descrizione	Impostazione	Valore predefinito
Volume suoneria	Consente di regolare il volume della suoneria.	<ul style="list-style-type: none"> • Livello 1-6 • Spento 	Livello 3
Modo Suoneria^{*1}	Consente di selezionare il motivo della suoneria per ciascun tipo di chiamata.	<ul style="list-style-type: none"> • Suoneria 1-8 – 1-5: Squillo – 6-8: Melodia 	Suoneria 1
Suoneria Cuffia	Consente di selezionare se ascoltare la suoneria dalle cuffie collegate durante la ricezione di una chiamata.	<ul style="list-style-type: none"> • Acceso • Spento 	Spento

*1 Le melodie preselezionate in questo prodotto sono utilizzate dietro autorizzazione di © 2009 Copyrights Vision Inc.

Opzioni Conversaz.

Voce secondaria	Descrizione	Impostazione	Valore predefinito
Riduzione Rumore	Quando impostata su "Acceso", la conversazione risulta limpida nei siti di trasmissione e di ricezione. È utile in ambienti rumorosi quali un magazzino, un impianto industriale, un ristorante o un garage. Per determinati tipi di rumore, questa funzione può essere meno efficace.	<ul style="list-style-type: none"> • Acceso • Spento 	Spento
Volume Mic. Cuffia	Consente di regolare il volume del microfono delle cuffie.	<ul style="list-style-type: none"> • Livello 1-4 	Livello 2

Opzioni Risposta

Voce secondaria	Descrizione	Impostazione	Valore predefinito
Risposta Rapida	Consente di rispondere a una chiamata quando il telefono è in carica semplicemente sollevando il portatile dal carica-batterie.	<ul style="list-style-type: none"> • Acceso • Spento 	Spento

Configurazione delle impostazioni del portatile

Opzioni Display

Voce secondaria	Descrizione	Impostazione	Valore predefinito
Lingua	Selezione della lingua di visualizzazione.	<ul style="list-style-type: none">• Deutsch• English• Español• Français• Italiano• Dansk• Nederlands• Svenska• Ελληνικά• Magyar• Português• Polski• Slovenčina• Čeština• Hrvatski	English
Illuminazione Display	Consente di attivare la retroilluminazione del display LCD e della tastiera.	<ul style="list-style-type: none">• Acceso• Spento	Acceso
Contrasto Display	Consente di regolare il contrasto del display LCD.	<ul style="list-style-type: none">• Livello 1-6	Livello 3

Opzioni Tono

Voce secondaria	Descrizione	Impostazione	Valore predefinito
Tono Tastiera	Consente di attivare o disattivare il tono della tastiera.	<ul style="list-style-type: none">• Acceso• Spento	Acceso
Allarme Campo	Consente di attivare o disattivare la suoneria del tono degli allarmi intervallo.	<ul style="list-style-type: none">• Acceso• Spento	Acceso

Opzioni Telefono

Voce secondaria	Descrizione	Impostazione	Valore pre-definito
Registrazione Telefono	Consente di registrare un portatile con 1 PBX. Per informazioni sulla registrazione del portatile, rivolgersi al rivenditore.	—	Non memorizzato

Altre Opzioni

Voce secondaria	Descrizione	Impostazione	Valore pre-definito
Cifra Esterne	Consente di immettere il codice di accesso alla linea che corrisponde alle impostazioni del PBX in uso. È possibile memorizzare un solo codice di accesso alla linea.	Immettere il codice (massimo 6 cifre).	0

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il portatile non funziona.	Le batterie sono scariche.	Ricaricare completamente le batterie. (Vedere "Caricamento delle batterie" a pagina 6.)
	Il portatile è spento.	Inserire nuovamente le batterie e quindi posizionare il microtelefono sul caricabatterie. (Vedere "Installazione delle batterie" a pagina 5 e "Caricamento delle batterie" a pagina 6.)
Il portatile non suona.	Il volume della suoneria è impostato su "Spento".	Se la suoneria è stata disattivata, impostando il volume suoneria su "Spento" o premendo il tasto "✖", non verrà emesso alcuno squillo. Per dettagli sulle impostazioni, vedere "Regolazione del volume o disattivazione della suoneria" a pagina 11. Dopo aver attivato la suoneria, verificare che non sia visualizzato "✖".
Non è possibile effettuare/ricevere una chiamata.	Il portatile è fuori dal raggio di azione o la cella radio (CS) è occupata.	Avvicinarsi alla cella radio o riprovare più tardi.
	Il canale radio è occupato o si è verificato un errore di comunicazione radio.	Riprovare più tardi.
Non è possibile selezionare i numeri.	Non è consentito selezionare tale numero sul PBX.	Rivolgersi al vostro installatore/ri-venditore.
	La modalità Blocco è attiva.	Per annullare la modalità, premere  per circa 2 secondi. (Vedere "Blocco" a pagina 9.)
	Il canale radio è occupato o si è verificato un errore di comunicazione radio.	Riprovare più tardi.
Il portatile smette di funzionare durante le operazioni.		Inserire nuovamente le batterie e riprovare. (Vedere "Installazione delle batterie" a pagina 5.)

Risoluzione dei problemi e messaggi di errore

Problema	Possibile causa	Soluzione
Non è possibile utilizzare il portatile durante un'interruzione di alimentazione.	Il portatile non funziona durante l'interruzione di alimentazione perché il PBX non è in grado di emettere onde radio.	
Le cuffie non funzionano.	Quando si riceve una chiamata in entrata con le cuffie collegate, non si sente la suoneria in cuffia.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che l'opzione della suoneria in cuffia sia impostata su "Acceso". (Vedere "Suonerie Opzioni" a pagina 45.) • Verificare che la presa delle cuffie sia collegata correttamente. (Vedere "Posizione dei comandi" a pagina 8.)
Si sente frequentemente del disturbo.		<ul style="list-style-type: none"> • Collocare il portatile e la cella radio lontano da altri dispositivi elettrici. • Avvicinarsi alla cella radio.
Durante la conversazione si avvertono due segnali acustici brevi.	Il segnale radio è debole.	Avvicinarsi alla cella radio.
Le batterie sono state caricate per 7 ore, ma si sentono dei segnali acustici brevi e l'icona  (ricarica necessaria) lampeggia dopo alcune chiamate telefoniche.	I contatti di carica della batteria potrebbero essere sporchi.	Pulire i contatti senza danneggiarli e ricaricare di nuovo.
	È necessario cambiare le batterie.	Sostituire con batterie nuove.
Durante la carica delle batterie, il portatile e l'alimentatore CA si surriscaldano.	Un lieve surriscaldamento è normale.	
Viene visualizzato "NO Servizio".	Il portatile è fuori dal raggio di azione della cella radio.	Avvicinarsi alla cella radio o riprovare più tardi.
	La cella radio (CS) o il PBX sono fuori servizio.	Rivolgersi al vostro installatore/ri-venditore.

Risoluzione dei problemi e messaggi di errore

Problema	Possibile causa	Soluzione
Alcuni caratteri non sono visualizzati.	Alcuni caratteri in voci memorizzate nella Rubrica del sistema PBX o nella Rubrica degli interni PBX non possono essere visualizzati. Questi caratteri sono visualizzati come spazi.	

Messaggi d'errore

Messaggio d'errore	Possibile causa	Soluzione
Registrare Telefono	Il portatile è stato annullato o non è stato registrato.	Rivolgersi al vostro installatore/ri-venditore.
NO Servizio	Il portatile è fuori dal raggio di azione della cella radio.	Avvicinarsi alla cella radio.
	La cella radio è spenta.	Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato.
Cella Occup.	La cella radio è occupata.	Riprovare più tardi.
Batt. Scarica	La carica delle batterie del portatile è ridotta.	Ricaricare completamente le batterie. (Vedere "Caricamento delle batterie" a pagina 6.)
VUOTA	Quando si cerca di visualizzare la rubrica, non vi sono voci memorizzate. (Vedere "Memorizzazione di una voce nella rubrica del portatile" a pagina 32.) Quando si cerca di visualizzare il Registro delle chiamate in entrata o in uscita, non vi sono registri memorizzati.	
Memoria piena	La rubrica è piena e non è possibile memorizzare la nuova voce.	Rimuovere dati non necessari dalla rubrica e riprovare.
Inserire batt.!	Il portatile è stato posizionato sul caricabatterie senza batterie.	Inserire correttamente le batterie.
Usare solo batterie ricaricabili!	È stato inserito un tipo di batterie non corretto, ad esempio alcaline o manganese.	Utilizzare solo le batterie Ni-MH ricaricabili. (Vedere "Accessori (inclusi)" a pagina 4 e "Sostituzione delle batterie" a pagina 52.)

Informazioni sulle batterie

Dopo aver caricato completamente le batterie Panasonic (a 25 °C):

Funzionamento	Durata
In uso (Conversazione)	Fino a circa 8 ore (Riduzione Rumore: Spento) Fino a circa 7 ore (Riduzione Rumore: Acceso)
Non in uso (Standby)	Fino a circa 150 ore

- La durata potrebbe risultare inferiore a quella indicata in base alle condizioni di utilizzo e alla temperatura ambientale.
- Il portatile può ricevere chiamate quando è in carica.
- Il consumo delle batterie aumenta quando il portatile viene utilizzato fuori dal campo di copertura (viene visualizzato "Y").
- **Pulire il portatile e i contatti del caricabatterie con un panno morbido e asciutto una volta al mese. Pulire frequentemente i contatti se il portatile è soggetto a sporcizia, polvere o alta umidità ambientale.** In caso contrario, le batterie non verranno caricate in modo appropriato.

Avviso di batterie scariche

È necessario caricare le batterie nelle situazioni seguenti:

- quando l'icona "" lampeggia e si sente l'allarme*1,
- Viene visualizzato "Batt. Scarica".

*1 Se viene visualizzato l'avviso di batterie scariche durante una conversazione, il portatile si spegnerà dopo pochi minuti.

Sostituzione delle batterie

È necessario sostituire le batterie se l'icona "" lampeggia dopo avere utilizzato il telefono per un breve intervallo di tempo, anche se le batterie sono state completamente caricate. Se si sostituiscono le batterie prima che venga visualizzato l'avviso di batterie scariche, l'icona di carica delle batterie può riportare una lettura non corretta. In questo caso, utilizzare il portatile normalmente con le nuove batterie installate. Per installare le batterie, vedere "Installazione delle batterie" a pagina 5.

Quando viene visualizzato l'avviso di batterie scariche, caricare le batterie per circa 7 ore. L'icona di carica delle batterie visualizzerà quindi la lettura corretta.

- Utilizzare esclusivamente batterie Panasonic con numero di parte HHR-55AAAB.

Importanti istruzioni di sicurezza

Al fine di ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone, durante l'utilizzo dell'apparecchiatura telefonica è necessario adottare sempre determinate misure di sicurezza, tra cui quelle spiegate di seguito.

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di fonti d'acqua, quali vasche da bagno, catini, lavandini o vasche per il bucato. Evitare inoltre di installare il prodotto in seminterrati umidi o in prossimità di piscine.
- Evitare di utilizzare il telefono nelle vicinanze di fuoriuscite di gas per segnalare l'accaduto.
- Non utilizzare batterie nuove e vecchie insieme.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Istruzioni di sicurezza

AVVERTENZA

- Non installare il prodotto in modo diverso da quanto descritto nei rispettivi manuali.
- Per motivi di sicurezza, non modificare fisicamente il prodotto né alcuna apparecchiatura opzionale.
- L'installazione e la riparazione del prodotto devono essere effettuati unicamente da tecnici qualificati.
- Al fine di evitare rischi di incendio o di scosse elettriche, non esporre il prodotto a pioggia o umidità.
- Seguire tutti gli avvisi e le istruzioni sul prodotto.
- Non collocare l'apparecchio su superfici non stabili che potrebbero causarne la caduta e seri danni all'interno.
- L'alimentatore CA deve essere collegato esclusivamente al tipo di unità di alimentazione elettrica indicata sull'etichetta del caricabatterie. Se non si conosce con certezza il tipo di alimentazione disponibile, contattare l'installatore/rivenditore o l'azienda locale di erogazione dell'elettricità.
- Fare in modo che non sia presente nulla sul cavo di alimentazione. Collocare il caricabatterie in modo tale da impedire che il cavo di alimentazione venga calpestato o possa provocare cadute.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non procedere allo smontaggio dell'apparecchio. La manutenzione o la riparazione del prodotto devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato. L'apertura o la rimozione dei coperchi potrebbe esporre a tensioni pericolose o ad altri rischi. Inoltre, un riassettaggio non corretto potrebbe provocare scosse elettriche.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa CA e fare riferimento al personale di servizio qualificato nelle circostanze seguenti:
 - A. Quando il cavo di alimentazione o la presa sono danneggiati o consumati.
 - B. Se è stato versato del liquido sul prodotto.
 - C. Se il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.

Istruzioni importanti

- D. Se, seguendo il presente manuale, il prodotto non funziona normalmente. Regolare solo i controlli come spiegato nel presente manuale. Una regolazione non corretta degli altri comandi potrebbe provocare danni e richiedere assistenza da parte di un tecnico qualificato per il ripristino del prodotto a un funzionamento normale.
- E. Se il prodotto è stato fatto cadere o la centralina è stata danneggiata.
- F. Se le prestazioni del prodotto sono peggiorate.
- Non inserire oggetti di alcun tipo nell'apparecchio attraverso le aperture, in quanto potrebbero toccare punti di tensione o causare cortocircuiti con conseguenti incendi o scosse elettriche. Non versare alcun tipo di liquido sull'apparecchio.
- Un volume audio eccessivo trasmesso da auricolari, cuffie e altri dispositivi simili può causare danni all'udito.
- Rimuovere le batterie in prossimità di aree con un'atmosfera potenzialmente esplosiva, quali impianti per lo stoccaggio di carburanti/prodotti chimici o siti di demolizione.
- Consultare il produttore di tutti i dispositivi medicali personali utilizzati, quali i pacemaker, per determinare se sono adeguatamente schermati da radiofrequenze (RF) esterne. (il prodotto funziona con gamme di frequenza incluse tra 1880 MHz e 1900 MHz, con una potenza di picco risultante inferiore a 0,25 W.)
- Non utilizzare il prodotto in strutture sanitarie in cui ciò sia vietato dagli avvisi esposti. Ospedali e strutture sanitarie possono utilizzare dispositivi sensibili a interferenze elettroniche esterne (frequenze radio).
- Scollegare il caricabatterie dalla presa CA se vengono emessi fumo oppure odori o rumori insoliti, onde evitare incendi o scosse elettriche. Accertarsi che la fuoriuscita di fumo sia stata arrestata, quindi contattare un centro di assistenza autorizzato.
- Le batterie provocano il rischio di soffocamento. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- L'auricolare del microtelefono è magnetizzato e può contenere parti piccole in ferro.

ATTENZIONE

- L'adattatore CA viene utilizzato come dispositivo principale di disconnessione. Assicurarsi che la presa CA sia installata vicino al prodotto e sia facilmente accessibile.
- Non collocare mai l'apparecchio nei pressi di un radiatore o di un'altra fonte di calore.
- Utilizzare soltanto l'alimentatore CA, le batterie e il caricabatterie indicati nel presente manuale.
- Non smaltire le batterie nel fuoco onde evitare il rischio di esplosioni. Verificare le istruzioni di smaltimento presso le autorità locali.
- Non aprire o smontare le batterie. L'elettrolito rilasciato è corrosivo e potrebbe provocare ustioni o danni agli occhi e alla pelle. Se ingerito, l'elettrolito è tossico.
- Maneggiare le batterie con cura per evitare che si creino cortocircuiti con materiali conduttivi, quali anelli, braccialetti e chiavi. Le batterie e/o il liquido conduttore potrebbero surriscaldarsi e provocare ustioni.
- Caricare le batterie fornite o quelle consigliate per questo prodotto rispettando attentamente le istruzioni e le limitazioni specificate nel presente manuale.
- L'errata sostituzione delle batterie può causare il rischio di esplosione.
- Non collocare oggetti metallici, quali monete o anelli, sul caricabatterie, in quanto potrebbero surriscaldarsi e provocare ustioni se toccati.
- Se si lascia il prodotto non utilizzato per lunghi periodi di tempo, scollegare l'alimentatore CA dalla presa.

Nota

Le comunicazioni con questo telefono avvengono tramite segnali digitali difficili da intercettare. Tuttavia, non si esclude che il segnale possa essere intercettato da terzi.

Avviso importante riguardo all'uso e alla carica corretti delle batterie all'idruro di nichel (Ni-MH)

Le batterie, per loro natura, sono sottoposte a usura. Inoltre, la durata delle batterie dipende da una corretta manutenzione. Le operazioni di carica e scarica sono i fattori più importanti. Per prolungare la vita delle batterie, si consiglia di leggere con attenzione quanto riportato di seguito.

Le batterie all'idruro di nichel dispongono di una sorta di memoria, nota come "effetto memoria". Se batterie completamente cariche vengono usate varie volte soltanto per 15 minuti nel portatile e poi ricaricate, la capacità delle batterie risulta ridotta a 15 minuti a causa dell'effetto memoria. Quindi è necessario scaricare completamente le batterie, ovvero utilizzarle nel portatile fino a quando l'icona "" visualizzata sul display inizia a lampeggiare, per poi ricaricarle come descritto nel manuale. Dopo che si è verificato l'effetto memoria, è ancora possibile ottenere una capacità quasi completa per le batterie all'idruro di nichel caricandole e scaricandole varie volte di seguito.

Le batterie all'idruro di nichel possono anche autoscaricarsi. Ciò dipende dalla temperatura ambientale. A temperature inferiori a 0 °C, lo scaricamento delle batterie risulterà ridotto. Umidità e temperature elevate, invece, facilitano il processo. Inoltre, la perdita di carica delle batterie è favorita anche dalla conservazione per elevati periodi di tempo. Le batterie all'idruro di nichel non devono essere smaltite normalmente bensì riciclate, in quanto contengono metallo idruro pesante tossico.

ATTENZIONE

**RISCHIO DI ESPLOSIONE SE LE BATTERIE
VENGONO SOSTITuite CON UN TIPO NON
CORRETTO. SMALTIRE LE BATTERIE USATE IN
BASE ALLE ISTRUZIONI.**

Ottimizzazione delle prestazioni

Raggio di azione

- Il raggio di azione dipende dalla topografia dell'ufficio, dalle condizioni climatiche o dall'uso dell'apparecchio in quanto i segnali trasmessi tra la cella radio e il portatile sono onde radio.
- In genere, si ottiene un maggiore raggio di azione all'aperto, piuttosto che all'interno degli edifici. In presenza di ostacoli, quali pareti, potrebbero avvertirsi interferenze durante le chiamate telefoniche. In particolare, il raggio di azione diminuisce in presenza di scaffalature metalliche elevate e muri di cemento armato.
- Il portatile potrebbe non funzionare a grande distanza dalla cella radio, a seconda della struttura dell'edificio.
- Si consiglia di impugnare la metà inferiore del portatile per assicurare una migliore qualità dell'audio. L'antenna è posizionata nella metà superiore del portatile.

Interferenze

A causa del disturbo elettromagnetico proveniente da oggetti quali frigoriferi, forni a microonde, fax, televisioni, radio o computer, potrebbero verificarsi interferenze occasionali. In caso di interferenze durante le chiamate, tenere il portatile lontano dagli apparecchi elettrici.

Ambiente

- Tenere il prodotto lontano da dispositivi di riscaldamento e unità che generano interferenze elettriche, quali lampade fluorescenti e motori. Tali fonti di disturbo possono interferire con le prestazioni del prodotto.
- Non installare il prodotto in ambienti con temperature inferiori a 5 °C o superiori a 40 °C.
- Per garantire un'adeguata ventilazione, lasciare 10 cm di spazio libero attorno al prodotto.
- Evitare ambienti con fumo, polvere, umidità, vibrazioni meccaniche, possibilità di urti o luce del sole diretta eccessivi.
- Il dispositivo è stato progettato per essere installato e utilizzato in condizioni controllate di temperatura ambientale e umidità relativa.

Manutenzione periodica

- Scollegare il caricabatterie dalla presa CA prima di pulirlo.
- Pulire il prodotto utilizzando un panno morbido.
- Non pulire il prodotto con detersivi in polvere abrasivi o con agenti chimici quali benzene o diluenti.
- Non utilizzare detersivi liquidi o aerosol.
- Pulire periodicamente i terminali del caricabatterie.

Posizionamento

- Non collocare oggetti pesanti sopra al portatile o al caricabatterie.
- Prestare attenzione per evitare cadute di oggetti e liquidi sopra al prodotto.
- Posizionare il caricabatterie su una superficie piana. Se montato a muro, installarlo in posizione diritta.

Avviso per la riparazione, lo smaltimento, il trasferimento o il reso del prodotto

- Fare una copia di tutti i dati importanti, quali la Rubrica, prima di richiedere riparazioni sul prodotto.
- Il prodotto consente di memorizzare informazioni private e riservate. Per proteggere la privacy, si consiglia di eliminare dalla memoria tutte le informazioni riservate, quali la Rubrica o il registro chiamate, prima di smaltire, trasferire, restituire il prodotto o affidarlo ai tecnici per la riparazione.

Poiché non è possibile accedere al registro chiamate quando il portatile si trova al di fuori del campo di copertura o ne è stata annullata la registrazione, cancellare il registro chiamate prima di annullare la registrazione del telefono.

Per ulteriori informazioni sull'annullamento della registrazione del portatile, rivolgersi al proprio rivenditore.

AVVISO IMPORTANTE

In condizioni di interruzione di alimentazione, è possibile che il telefono senza fili non funzioni. Accertarsi che sia disponibile un telefono separato, non dipendente dall'alimentazione locale, per l'utilizzo in caso di emergenza.

In caso di guasto ed esposizione dei componenti interni, scollegare immediatamente l'alimentatore CA e restituire l'apparecchio al rivenditore o al centro di assistenza.

- L'apparecchio è stato progettato per consentire agli ipovedenti di individuare i pulsanti e i tasti di selezione.
- È possibile comporre i numeri 999 e 112 dopo l'accesso alla linea esterna allo scopo di eseguire le chiamate in uscita ai servizi di emergenza (999) e (112).^{*1}

*1 Normative valide soltanto nel Regno Unito.

Informazioni aggiuntive

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.

Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.



Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.



Nota per il simbolo delle batterie (esempio con simbolo chimico riportato sotto il simbolo principale):

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Solo per gli utenti in Taiwan



廢電池請回收

Istruzioni importanti

**La seguente dichiarazione si riferisce unicamente a KX-WT115CE/
KX-WT115UK**

CE 0470

Il presente dispositivo è un portatile cordless DECT che funziona con una banda di frequenza inclusa tra 1880 MHz e 1900 MHz.

L'utilizzo del dispositivo è comunemente consentito nei paesi dell'Unione Europea.

Panasonic System Networks Co., Ltd. dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali nonché alle ulteriori disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/5/CE Radio & Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE).

Le dichiarazioni di conformità relative ai prodotti Panasonic descritti nel presente manuale possono essere scaricate dal sito Web:

<http://www.doc.panasonic.de>

Contattare il rappresentante autorizzato:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Panasonic System Networks Co., Ltd.

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Giappone

Copyright:

I diritti di autore del presente materiale sono proprietà di Panasonic System Networks Co., Ltd., e possono essere riprodotti solamente per uso interno. Tutte le altre tipologie di riproduzione complete o in parte sono proibite senza un consenso scritto da parte di Panasonic System Networks Co., Ltd.

© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2010

PNQX3037YA KK0810KH1100 (CE)